



# ArchivesSpace

a community served by †Lyrasis

## David Lloyd collection on Lao She4079336

---

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 13, 2025.

English

Describing Archives: A Content Standard

### Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor  
Columbia University, Mail Code 1127  
535 W. 114th St.  
New York, NY 10027  
Business Number: (212) 854-5153  
Fax Number: (212) 854-1365  
[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)  
URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

---

## Table of Contents

---

Summary Information .....	3
Biographical / Historical .....	3
Summary .....	4
Arrangement .....	4
Administrative Information .....	5
Related Materials .....	6
Controlled Access Headings .....	6
Collection Inventory .....	7
David Lloyd collection on Lao She .....	7

---

## Summary Information

---

<b>Repository:</b>	Rare Book and Manuscript Library
<b>Creator:</b>	Lao, She, 1899-1966
<b>Title:</b>	David Lloyd collection on Lao She
<b>ID:</b>	4079336
<b>ID:</b>	MS#0741
<b>Date [inclusive]:</b>	1946-1957
<b>Physical Description:</b>	1 Linear Feet 2 manuscript boxes
<b>Language of the Material:</b>	English .
<b>Abstract:</b>	The David Lloyd collection on Lao She consists of records relating to the publications and translations of Lao She's work during and after his stay in New York, dating from 1946 to 1957. Materials in the collection include correspondence, accounts, manuscripts, and a portrait of Lao She.

### Preferred Citation

Identification of specific item; Date (if known); David Lloyd collection on Lao She; Box and Folder; Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Biographical / Historical

---

Lao She (pen name: Lao She, Lau Shaw, Lao Shaw, 老舍; courtesy name in pinyin: Shu, Sheyu; Wade-Giles: Shu, Sheh-yu, Shu, S. Y.; Chinese: 舒舍予; original name in pinyin: Shu, Qingchun; Wade-Giles: Shu, Ch'ing Ch'un; traditional Chinese: 舒慶春; simplified Chinese: 舒庆春) was born to a Manchu family in Beijing, 1899. He attended the Beijing Normal University and graduated in 1918. From 1918 to 1924, he was an educator and administrator in various schools in Beijing and Tianjin. He was highly influenced by the May Fourth Movement in 1919 and later motivated to become a writer. In the fall of 1924, he began teaching Chinese at the London University School of Oriental Studies. After returning to China in 1930, he taught in universities in Jinan and Qingdao province. In 1938, Lao She was nominated as the President

of the All-China Resistance Association of Writers and Artists, a cultural organization united against Japanese invasion during the Second Sino-Japanese War. In 1946, he accepted the State Department's invitation to travel to America. During his stay in New York, he wrote a number of novels and published them in English. After returning to China at the end of 1949, he focused on his writing career and produced a number of well-known plays such as *Dragon Beard Ditch* and *Teahouse*. He was also the Chairman of the Peking Association of Artists. He died in Beijing, 1966, at the age of 67. Lao She was known as one of the significant contemporary Chinese novelists and playwrights. His most popular works include the novel *Rickshaw Boy*, *Yellow Storm*, and the play *Teahouse*. Other important works are *Mr. Ma and Son*, *Drum Singers*, *Divorce*, *Yellow Storm*, *Cat Country*, etc.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Biographical / Historical

---

Henriette Herz was Lao She's literary agent before 1948, and from 1948, David D. Lloyd was Lao She's literary agent. He was also the literary representative for Pearl S. Buck.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Summary

---

The David Lloyd collection on Lao She mainly consists of correspondence, accounts, portrait, manuscripts, and records relating to the publication and translations of Lao She's works into English as well as other languages, dating from 1946 to 1957. The collection includes letters from Lao She, one from Pearl S. Buck, and David Lloyd's correspondence with publishers, agents, translators, editors, and others regarding Lao She's novels. The manuscripts contain the English translation of three short stories and one play. The collection also includes a portrait of Lao She taken in 1946.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Arrangement

---

Arranged by subject: Correspondence; Accounts; Portrait; Publications and translations; Manuscripts.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Administrative Information

---

### Publication Statement

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor  
Columbia University, Mail Code 1127  
535 W. 114th St.  
New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

### Revision Description

File created. Finding aid updated. EAD was imported spring 2019 as part of the ArchivesSpace Phase II migration. 2009-06-26 2018-12-04 2019-05-20

### Terms Governing Use and Reproduction

This collection is located on site. This collection has no restrictions.

### Immediate Source of Acquisition

Source of acquisition--Lloyd, Adrea Mathews. Method of acquisition--Gift; Date of acquisition--1982. Accession number--M-82.

### Alternate Form Available

Entire collection has been microfilmed.

### Ownership and Custodial History

Gift of Andrea Mathews Lloyd, 1982.

### Processing Information

Cataloged Christina Hilton Fenn 09/--/89. Processed in December 2018 by Yingwen Huang.

## Conditions Governing Use

Reproductions may be made for research purposes. The RBML maintains ownership of the physical material only. Copyright remains with the creator and his/her heirs. The responsibility to secure copyright permission rests with the patron.

## Accruals

Materials may have been added to the collection since this finding aid was prepared. Contact [rbml@columbia.edu](mailto:rbml@columbia.edu) for more information.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Related Materials

---

### Related Material

David Lloyd Agency Records on Pearl S. Buck, 1928-1958 (bulk 1934-1952). Princeton University Library. [Finding Aid.](#)

### Related Material

Ida Pruitt and Marjorie King Papers, 1891-1994. Schlesinger Library, Radcliffe Institute, Harvard University, Cambridge, Mass. [Finding Aid.](#)

### Related Materials

June Rose Garrott Papers; Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library. Collection contains materials on Lao She and family. [Finding Aid.](#)

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Controlled Access Headings

---

- Literature publishing
- Publishers and publishing
- Literary agents -- New York (State) -- New York
- Accounts
- Notes (documents)
- Photographs

- Plays (performing arts compositions)
- Scripts (documents)
- Authors, Chinese -- 20th century
- Novelists
- Authors, Chinese -- 20th century
- Chinese -- United States -- Societies, etc -- 20th century
- Letters (correspondence)
- Correspondence
- Clippings (Information Artifacts)
- Short stories
- Portraits
- Manuscripts (documents)
- Lloyd, David D.
- Buck, Pearl S (Pearl Sydenstricker), 1892-1973
- Pruitt, Ida
- Herz, Henriette

---

## Collection Inventory

---

David Lloyd collection on Lao She, 1948-1957		
Title/Description	Instances	
Cataloged correspondence, 1948-1952	box 1	folder 1
About Divorce by Lao She, circa 1948	box 1	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
a.ms.s., 6 pages (notes on his novel)		
Shu, Ch'ing-ch'un (Lao She), New York, to Henriette Herz, circa 1948	box 1	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
t.l.s., 1 page		
Buck, Pearl Sydenstricker, Perkasio, PA, to David Lloyd, 1948-03-29	box 1	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
t.l.s., 2 pages. Microfilmed		
Shu, Ch'ing-ch'un (Lao She), New York, to David Lloyd, 1948-04 to 1948-07	box 1	folder 1

**Scope and Contents**

11 a.l.s. (with copies of 11 related letters)

Shu, Ch'ing-ch'un (Lao She), New York, to David Lloyd, 1948-08 to 1948-12	box 1	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
13 a.l.s., 1 a.l. (with copies of 16 related letters)		
Shu, Ch'ing-ch'un (Lao She), New York, to David Lloyd, 1949-01 to 1949-11	box 1	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
8 a.l.s. (with copies of 22 related letters)		
Shu, Ch'ing-ch'un (Lao She), Peking, to David Lloyd, 1950-1952	box 1	folder 1
Correspondence, Joseph Kalmer, 1948-1949	box 1	folder 2
Accounts		
S. Y. Shu, 1949-1957	box 1	folder 3-4
Ida Pruitt, 1949-1952	box 1	folder 5
Portrait of Lao She, 1946	box 1	folder 6
Publications and translations		
General, 1948-1956	box 1	folder 7-8
Rickshaw Boy, 1948-1956	box 1	folder 9
Divorce (The Quest for Love of Lao Lee), 1948-1950	box 1	folder 10-11
Heavensent; Cat Country, 1948-1952	box 1	folder 12
Drum Singers (Drums and Castanet), 1949-1955	box 1	folder 13-15
Yellow Storm (Four Generations Under One Roof), 1949-1955	box 2	folder 1-2
Manuscripts		
Mr. Riding Breeches, translated by Rose Quong, circa 1946-1948	box 2	folder 3
Ninth of May, translated by Gabriel Lasker, circa 1946-1948	box 2	folder 4
Mr. Ma and Son (Two Ma's), circa 1946-1948	box 2	folder 5
Soul-Slaying Spear, a play (Five Tigers Break the Heavenly Spear), circa 1946-1948	box 2	folder 6



[^ Return to Table of Contents](#)